



Principali informazioni sull'insegnamento	
Denominazione dell'insegnamento	Cultura Inglese
Corso di studio	Traduzione Specialistica
Anno Accademico	2022-2023
Anno di corso	I o II
Crediti formativi universitari (CFU) / European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS):	: 6
SSD	L-Lin 10
Lingua di erogazione	Inglese e Italiano
Periodo di erogazione	Primo semestre (26.09.2022 – 9.12.2022)
Obbligo di frequenza	La frequenza non è obbligatoria ma fortemente consigliata

Docente	
Nome e cognome	Alessandra Squeo
Indirizzo mail	alessandra.squeo@uniba.it
Telefono	080-571.7422
Sede	Palazzo di Lingue - Via Garruba 6/B – 70122 Bari
Sede virtuale	
Ricevimento (giorni, orari e modalità)	L'orario di ricevimento è consultabile presso la pagina web/docente http://www.uniba.it/docenti/squeo-maddalena-alessandra

Syllabus	
Obiettivi formativi	L'insegnamento di Cultura Inglese nel corso di Laurea LM94 individua quale principale ambito di studio i fenomeni storico-sociali, economico-politici, culturali, letterari e linguistici che hanno contribuito alla definizione, al consolidamento e alla diffusione delle culture di lingua inglese in una prospettiva diacronica e sincronica. Attenzione privilegiata sarà data ai fenomeni culturali intesi come attuazione e consolidamento di pratiche discorsive che attraversano campi disciplinari differenti e seguono traiettorie non lineari. Nell'ambito della cultura dei paesi di lingua inglese, tali processi saranno rintracciati e analizzati in testi appartenenti a generi differenti: dalla storia sociale alla letteratura, dalla saggistica economica alla politica, dal giornalismo ai nuovi media.
Prerequisiti	Adeguate conoscenza della lingua inglese che consenta di seguire proficuamente il corso. Possesso di strumenti di analisi dei testi e di categorie di orientamento nella cultura europea acquisiti nel corso di laurea triennale.

<p>Contenuti di insegnamento (Programma)</p>	<p>A Digital Humanities Approach to Early Modern English Drama: the Culture of Credit</p> <p>This course offers an introduction to the broader horizons that have been opened up by the digital turn in the study of early modern English culture. From this perspective, the course more specifically focuses on the deeper insights afforded by digital tools into the intersections between Renaissance drama and economic thought.</p>
<p>Testi di riferimento</p>	<p>1. The Digital Turn in Early Modern Studies</p> <p>Squeo A., <i>Print and Digital Remediations of the Shakespearean Text. A Hermeneutics of Reading from the First Folio to the Web</i>, ETS, Pisa 2022.</p> <p>2. The Language of Economics in Early Modern Culture</p> <p>Primary Source</p> <p>Shakespeare, <i>The Merchant of Venice</i> (one of the following editions: New Cambridge, Oxford, Arden)</p> <p>Secondary Sources</p> <p>Hawkes, David, <i>Shakespeare and Economic Theory</i>, Bloomsbury, 2015 (selected pages)</p> <p>Lawrence S., “To give and to receive”: Performing Exchanges in <i>The Merchant of Venice</i>” in P. Yachnin (ed.), <i>Shakespeare and the Culture of Performance</i>, Ashgate 1999, pp. 41-51.</p> <p>MacInnes I., “Ill Luck, Ill Luck? Risk and Hazard in <i>The Merchant of Venice</i>” in B. Sebek and S. Deng (eds.), <i>Global Traffic. Discourses of Trade in English Literature and Culture from 1550 to 1700</i>, Palgrave MacMillan 2008, pp. 39-55</p> <p>Shell M., “The Wether and Ewe. Verbal Usury in <i>the Merchant of Venice</i>” in <i>Money, Language and Thought. Literary and Philosophical Economics from the Medieval to the Modern Age</i>, John Hopkins University Press 1994.</p> <p>Squeo A., <i>Shakespeare’s Textual Traces. Patterns of Exchange in ‘The Merchant of Venice’</i>, Edizioni dal Sud, Bari, 2012 (selected parts)</p>

	<p>Texts for further reading</p> <p>Seybold, M., Chihara, M. (eds), <i>The Routledge Companion to Literature and Economics</i>, London and New York: Routledge, 2018.</p>
Note ai testi di riferimento	Ulteriori precisazioni sui testi saranno fornite durante le lezioni

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
150	48		102
CFU/ETCS			

Metodi didattici	Didattica frontale con uso di supporti multimediali per materiale in Powerpoint. Attività seminariale con eventuale coinvolgimento attivo degli studenti nella presentazione, anche con l'ausilio di strumenti multimediali, di approfondimenti su aspetti specifici delle tematiche del corso.

Risultati di apprendimento previsti	
Conoscenza e capacità di comprensione	A conclusione del corso si auspica che lo studente abbia affinato conoscenza e consapevolezza dei fenomeni storico-sociali, economico-politici, culturali, letterari e linguistici che hanno contribuito alla definizione, al consolidamento e alla diffusione delle culture di lingua inglese, a partire da aspetti e tematiche proposti dal corso.
Conoscenza e capacità di comprensione applicate	A conclusione del corso si auspica che lo studente sia in grado di applicare le metodologie apprese per l'analisi dei fenomeni storico-culturali in ambito anglofono, in una più ampia prospettiva interlinguistica di scambi transnazionali. Si auspica inoltre che sappia avvalersi di idonei strumenti critici per analizzare e contestualizzare temi, problemi e dinamiche culturali rintracciabili in testi appartenenti a generi diversi (dalla saggistica economica alla politica, dalla letteratura al giornalismo ai nuovi media) nell'ambito della cultura dei paesi di lingua inglese.

Competenze trasversali	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Autonomia di giudizio</i> Si auspica che a conclusione del corso lo studente sia in grado di individuare autonomamente l'interazione tra fenomeni linguistici e aspetti culturali, e di valutare autonomamente, alla luce delle metodologie e degli strumenti critici appresi, pratiche discorsive e processi culturali che attraversano campi disciplinari differenti. • <i>Abilità comunicative</i> Si auspica che a conclusione del corso lo studente abbia perfezionato un lessico specifico ai vari ambiti di approfondimento culturale e possieda elevate competenze per relazionare e argomentare oralmente i risultati della propria analisi su tematiche e problematiche specifiche della cultura dei paesi di lingua inglese. • <i>Capacità di apprendere in modo autonomo</i> Si auspica che a conclusione del corso lo studente sia in grado di individuare, adattare ed applicare criticamente gli strumenti metodologici e critici più idonei all'indagine dei processi storico-culturali in esame. Si auspica inoltre che abbia acquisito capacità di ricercare autonomamente materiali di approfondimento in relazione alle culture del Regno Unito e dei paesi di lingua inglese.
-------------------------------	---

Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Esame orale in inglese
Criteri di valutazione	<p>Saranno valutate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relativamente alla <i>conoscenza e capacità di comprensione</i>, sarà valutata la conoscenza del panorama culturale, letterario e storico- economico preso in esame, le problematiche connesse al dibattito sull'usura e sul prestito di denaro nell'Inghilterra del XVI e XVII secolo, a partire dall'analisi delle fonti primarie prese in esame; • Relativamente alla <i>conoscenza e capacità di comprensione applicate</i>, sarà valutata la capacità di applicare le metodologie di analisi e gli strumenti critici alle fonti primarie, analizzandone con competenza le diverse tipologie testuali • Per la valutazione del livello di <i>Autonomia di giudizio</i>, sarà valutata la capacità di applicare all'analisi delle fonti primarie metodi e strumenti diversi avvalendosi proficuamente dei materiali bibliografici. Si terrà conto della capacità di analizzare testi e fenomeni culturali presi in esame, elaborando un proprio percorso di lettura, a partire dalla bibliografia critica del corso. Relativamente agli aspetti linguistici, sarà valutata, in particolare, la capacità di individuare e analizzare autonomamente fenomeni di polisemia e di slittamento

	<p>semantico nei testi in programma, in una prospettiva sincronica e diacronica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le <i>Abilità comunicative</i> saranno valutate sulla base della correttezza e dell'organicità nell'esposizione orale e dell'acquisizione di un lessico specialistico adeguato. Saranno inoltre oggetto di valutazione gli eventuali contributi individuali degli studenti nella presentazione, durante le attività seminariali, di approfondimenti su aspetti specifici delle tematiche del corso. • La <i>Capacità di Apprendere</i> sarà valutata sulla base della capacità di applicare metodologie e strumenti critici ad altri contesti di approfondimento. <p>○</p>
<p>Criteria di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale</p>	
<p>Altro</p>	